

Lettre Jèrriaise lé 10 d'Avri 2021

Bonônjour bouonne gens à tous qu'êcoutent chutte Lettre Jèrriaise sus la BBC Jèrri, ch'est Winston Le Brun tchi a lé plaîsi de vos présenter la Lettre Jèrriaise chu mi d'Avri la s'maine suivant les fêtes dé Pâques. Ch'est pour tchi j'm'en vais quémenchi par vouos offri sînchéthement les complyments du chutte mangnifique saîson dé Pâques auve un nouveaux c'mmenchant justement comme l'Èrnouvé nos donne.

Lé temps parmi les vaccances 'tait froid auve ches vents du Nord qui pique et sique, mais en général chutte dreine semaine à 'té raisonabl'ye et j'éspeithons étout qu'ous avez peu profité du p'tit mio d'liberté que j'avions gângni de viagi hors du secours de nos maîsons suivant la malle affaithe du Covid.

Enfin à ch'theu qué les hôlouoges ont prîns l'heuthe dé l'Êté j'avons la chance d'aver des longues séthées dé veue jusqu'à lé S'tembre s'arrive et ouaîqué j'èrprannons l'heuthe du Méridian pour les courts jours dé veue que l'hivé amène. Sav'-ous étout pouortchi que les hôlouôges avanchent une heuthe pour prendre l'heuthe de l'Êté? Eh bein, ch'est eunne affaithe tchi fut c'mmenchie duthant la preunmié dgèrre pour prendre l'avantage dé la veue naturelle du jour. Ch'est r'mèrquabl'ye comment qu'les longs et la froid d'hivé peut être mîns au driéthe de l'ésprit une fais que les journées lus allouongnent et un mio d'chaleur est en l'air tchi vos ravigotte comme n'y'à pas dé d'main. Mais prannez soin et n'oubliez pas qué ch'est l'Èrnouvé pas l'Êté acouo et chu fichu vent d'amont pique pus qué nous n'pense sustout ès gens tchi souffrent auve des copes d'halitres au but des dés, ou le fichu ma tchi peuvent donner.

En pâlant dé Pâques, lé Dînmanche dé Pâques est une fête de l'Églyise qu'est êmouvante et est eune occasion tchi s'passe à une difféthente date châque année. Par exempl'ye, les Églyises dé l'Ouest du monde font sèrvi lé calendri

"Gregorian", tandis qu'les autres des pays dé l'Est sèrvent lé calendri 'Julian', qué ch'nna veurt dithe qué la célébrâtion dé la même fête est célé'ra pouor les deux groupes à eune difféthente date.

Mais èrvenons ichîn la date dé Pâques n'peut pas être pus bouonne heuthe qué le 22 d'Mar et pas pus tard qué lé 23 d'Avri, ou si vous voulez lé preunmié Dînmanche après la plieine leunne Pascale, qu'est la preunmié plieine leunne tchi tchaie après l'êtchinnoxe du R'nouvé lé 21 d'Mar, lé jour du quar'tchi et lé jour dé l'année quand y'a autant d'heuthe dé veue qué d'niet.

Ichîn à la maîson chute dreine semaine ma bouonne femme a tchi'yi sa dreine touffe dé g'zettes. Duthant la saison j'avons bein la chance d'en aver dé toute sortes dé couleurs des jaune et blanche, orange et jaune, puthe blanc, des simpl'ye têtes, des têtes dé plusieurs flieuthies aueve un profond parfum et même les g'zettes naturelles qué nou vait dans les côtils et les prés tchi èrtounnent années après années. Les anciens du temps dé la bibl'ye les connaissent comme les g'zettes de Carême.

En pâlant dé flieurs, les p'tites bouonnefemmes tchi grassent les fossés duthant les dreins jour d'hivé et les g'zettes ont a lu tou dé brilyi et comme j'avanchons au c'mmenchement du R'nouvé les girofliée (wallflowers) du gardîn et les ravenelles dans les grevasse sus les grandes banques comme au côté dé la route du Mont Felard prend lus tou et sont en plieine flieurs, même jé 'm'isis apperchu qué les mudget dé la vallée (lillies of the valley) ont déjà prîns dé la verduthe prêts pouor èsponni au mais dé Mai et tchi magnifique parfum tch'il'ont. Véthe j'mé rappelle tout à fait bein qué la grande dé mes sœurs Janet sé mathit à Chris lé 25 Avri qu'ouille avait èsprit d'aver des mudget dé la vallée (lillies of the valley) dans san possi dé neuches et Valentine Vautchi mênagit d'eune avanchie dans sa serre l'avant la main, de chenna y'à presque souaixante ans.

Ch'est officiel l' Èrnouvé est avec nous vers une tchînzaine dé jours et j'somme èspéthant achteu qué les long jours de veues ont prîns lus plié qué les gris et courts jours d'Hivé sont qu'eune mêmouaithe au liain. Mais même qué l'Hivé est hors sé couchi, I' n' a pas acouo prîns san sommé pouor dé bon et quand les achies d'Avri lus y mattent en forche, i' faut pas aver les deux pids dans la même botte pour râmasser lé linge qu'est à s'tchi déhors. Ch'est tout à fait bein

d'écouter chut bel chant qui s'appelle 'Tous dans une séthé d'Avri' ou si vous voulez en Angliais 'All In An April Evening'. Mais chutte saïson dé deux maîntchies peut vos jouer des surprînses, à peine arrivé à la corde à lînge au haut des dégras et si par chance l'avant l'achie et pas driéthe ne v'là lé solé tout brillant qui s'débouche pour démander tch'est qu'est tout l'affras qui s' passe.

À ch't'heu qué Pâques est en route et quand jé m' èrsouvins qué quand j'tais mousse lé Dînmanche des Rameaux, (ou Palm Sunday) bein seux la semaine d'avant Pâques nous ouîyait les anciens dithe tch'i' fallait s'épier et r'garder éyou qui 'taient les vents (offuche d'éyou qui v'nait), pa'ce qu'i' restéthait là pour au mains lé trais-quart dé l'année. Jé n'sais pon si y'a autchune véthité dans chennechîn, mais ches dreins jours par siez nous lé fichu vent d'amont pique. Oui, duthant lé jour quand lé solé bril'ye est à san méridian nou s'y prend pas d'avis mais quand i' s' muche driéthe un nuage et au sé quand 'i's' couoche les frissons driéthe les ouothelles lus annoncent et abri i' faut prendre.

En finissant j'espéthe qué j'vos trouve en santé raisonabl'ye, près à embrachi les longs jours dé veue à l'av'nîn et j'pouvons nos èrgangni comme eune Assemblée au pus vite qué possibl'ye. J'aime chu temps dé l'année ichîn quand lé temps pèrmet j'mé sauve (si l'expression est correcte) dans ma serre pour eune pose, èsprit à èr'gangni, santé augmentant, eune appetit i' faut aver.

Solé couchant et dîner annoncé i' faut y'aller, laïssons les êtailes comme gardgiens du séjour, car aniet n'est presque mais démain et p't'êt...

Eh bein bouonnes gens ne v'là assez dé man niolîn pour aniet, comme tréjous j'vos souhaite paaix entre vouaisîns, bouonne santé et une raide bouonne journée !